Životopis

Jméno:

Alena Zelená

Narozena: 22.11. 1976 v Praze

Kontakt:

E-mail: zelena@fsv.cuni.cz

Telefon: +420 728732076

Praxe:

Od roku 2013 jako odborný asistent na Katedře německých a rakouských studií IMS FSV UK v Praze se zaměřením na německou literaturu, právo a filozofii a od 2016 koordinátorka spolupráce s UP Krakov a s HHU Düsseldorf

2014-2015 mateřská dovolená

2006-2013 projektový manažer a vedoucí sekretariátu na Katedře počítačové grafiky a interakce FEL ČVUT v Praze

Od roku 1995 lektorka němčiny v různých jazykových školách, překladatelka z němčiny (beletrie, odborné a právní texty), příležitostná publicistika (Respekt, Právo, iliteratura.cz, Divadelní noviny) – zejména články o německé literatuře a interview s jejími tvůrci

Zahraniční stáže:

Opakované několikaměsíční studijní pobyty na Univerzitě Konstanz a na HHU Düsseldorf

Vzdělání:

1996-2002 magisterské studium Právnické fakulty UK v Praze (Mgr.)

1996-2003 magisterské studium na Filozofické fakultě UK v Praze v dvouoboru germanistika – filozofie zakončené státní zkouškou a diplomovou prací z německé literatury (Mgr., PhDr.)

2003-2009 doktorské studium oboru Germánské literatury na Filozofické fakultě UK v Praze (Ph. D.)

Výběr z publikací:

Odborné publikace:

Zelená, Alena (2023): **Deutsch-tschechische Austauschprozesse in der Kritik von Oskar Baum und Ernst Sommer**. In: Schönborn, Sybille, Wilhelmi, Fabian (ed.*): Kulturen der Kritik und das Projekt einer mitteleuropäischen Moderne*. Bielefeld: Aisthesis. ISBN: 978-3-8498-1898-2. str. 179-196.

Zelená, Alena (2022): **Staré viny a nové provokace v současné německé kultuře**. str. 144-172 a spolu s M. Kunštátem kapitoly **Německý federalismus a jeho proměny po roce 1990** (str. 56-59) a **Obnova právního státu na východě Německa** (str. 208-210) In: Lizcová, Zuzana a kol.: *Německo po roce 1989*, Praha: Nakladatelství Lidové noviny.

Zelená, Alena (2018): ***Autobiographische Fragmente in der modernen deutschen Literatur. Selbstinszenierungen des Ich in den Grenzfällen des Autobiographischen.*** Berlin: Peter Lang GmbH (Studien zur deutschen und europäischen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts – sv. 72). ISBN:978-3-631-73589-3. ISSN:0946-9168.

Zelená, Alena (2015): **Die *Bewegung in der Migrationsliteratur am Beispiel von Ilma Rakusas Erinnerungsbuch Mehr Meer.*** In: Bernd Neumann/ej Talarczyk, Andrzej (ed.): *„Nicht von hier und doch nicht fremd“*. Autobiographisches Schreiben über die Herkunft aus einem anderen Land. Ein polnisch – deutsch – norwegiches Symposium. Aachen. str. 97–114.

Zelená, Alena (2014): **Weibliches Schreiben männlicher Autoren der Migrationsliteratur? Zaimoglus *Leyla* und Florescus *Zaira.*** *I*n*: Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 31 (1). ISSN: 1303-9407. str. 41-58

Mrázková, Alena (2012): ***Geburt und Tod in den autobiographischen Fragmenten der Moderne – Grenzen und Grenzgänge. Autobiographische Kurztexte von Klabund, Brecht, Stifter und Hesse*.** In: Germanistica Pragensia XXII, Praha: AUC. str. 105-122.

Mrázková, Alena (2012): ***Autobiographische Fragmente. Experimentelle Darstellung des Ich in der Moderne***. In: Franciszek Grucza / Jianhua Zhu (ed.): *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010. Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Bd. VI Nationale und transnationale Identitäten in der Literatur; Ich, Individualität, Individuum. Kulturelle Selbst-Vergewisserung in der Literatur*. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien,2012, str. 273-278.

Mrázková Alena (2004): ***Sisyphos. Zum Mythos bei Libuše Moníková***. In: Klaus Schenk / Almut Todorow / Milan Tvrdík (ed.): *Migrationsliteratur. Schreibweise einer interkulturellen Moderne*. Hrsg. v., Tübingen: 2004. S. 247-263.

<u>publikace:</u>

Zelená, Alena (2018: heslo **Gerhardt Hauptmann** a několik dalších kratších hesel In: Glosiková, Viera, Tvrdík, Milan a kol: Slovník německy píšících spisovatelů. Praha: Libri.

<u>Komentované překlady:</u>

Ilma Rakusa: *Moře moří*, Zlín: 2011.

Christian Morgenstern: *Stupně* (*Stufen*). Praha: Vyšehrad. 2001.

<u>Novinové články (výběr):</u>

Alena Mrázková: Německý profesorský pár Aleida a Jan Assmannovi: Lidé potřebují jistoty (Právo 7.3. 2013)

Alena Mrázková: Osmdesátá léta? Čas, kdy hodiny jdou, ale život stojí, říká Uwe Tellkamp (Právo 4.8. 2010)

Alena Mrázková: Faes, Urs: Ombra (iliteratura.cz 13.1. 2013)

Alena Mrázková: Gstrein, Norbert (iliteratura.cz 24.3. 2004)